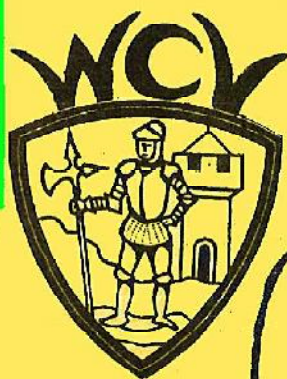




CAMPAGNE
1970

WCV



Wirtschafts- und Kulturverein
Carnaval-Verein 1961

Fürstliche Brauerei Schloß Wächtersbach



SEIT 1578

Schloßbräu

WÄCHTERSACH

das vorzügliche Bier!



Närrisches Vorwort

Die Menschheit fliegt hinauf zum Mond.
Da frage ich, ob sich das lohnt?
Für mich ist schön der Erdenball.
Am schönsten ist der Karneval.
Drum feiert mit dem W C V
Und stimmt mit ein: Helau, Helaul

Kurt Esser
Präsident

L. STRASS - Textilwaren

seit über 35 Jahren

Telefon 622

Wäldtersbach

Bleichgartenstraße 13

WCV-Mitglied

Sind Ihnen **gute Bilder** wichtig

dann ist **Foto-Iljin** richtig!

Wäldtersbach Poststraße 52 Telefon 753

WCV-Mitglied

WCV-Campagne-Heft 1970

Herausgegeben vom 1. Wäldtersbacher Carneval-Verein 1961. Zusammenstellung und für den Inhalt verantwortlich: Paul Zilch, Wäldtersbach, Gartenstraße 12, Telefon 493 — Folge 8 — Auflage 2000. Entwurf der Titelseite: Mathias Scheuss — Fotos: Georg Iljin, Wäldtersbach — Druck: J. Göb, Bad Orb. Die veröffentlichten Vorträge und Lieder sind Eigentum der Verfasser. Nachdruck oder anderweitige Verwendung ist nur mit deren Genehmigung gestattet.

Bahnhofs-Gaststätte Wächtersbach

Besuchen Sie uns,
wir werden Sie immer gut bewirten

ALFRED MORGNER UND FRAU

WCV-Mitglied

Rosen-Apotheke

Apotheker Gustav Tauber



Wächtersbach

Poststraße 6

Ruf: 696



A. & G. SCHERFER

Gartenbaubetrieb – Blumenhaus

FLEUROP-Dienst

Wächtersbach / Hessen

Bahnhofstraße 48 – Telefon 458

Der Wächtersbacher Carneval-Verein 1961

grüßt seine Mitglieder und Freunde, sowie die gesamte Einwohnerschaft von Wächtersbach und Umgebung und erlaubt sich, Ihnen auch in diesem Jahr wieder sein bereits zur Tradition gewordenes Campagne-Heft zu überreichen. —

Mit den darin abgedruckten Vorträgen, Liedern und Bildern wollen wir nette Erinnerungen an manche schöne Stunde der vergangenen Carneval-Saison wachrufen und eine umfassende Vorschau auf die närrische Campagne 1970 bringen. —

Die alljährliche, kostenlose Verteilung dieses Heftes ist nur möglich, weil die Anzahl der Inserate, die dieses Heft finanzieren, ständig steigt. —

Unseren zahlreichen treuen Inserenten möchten wir daher an dieser Stelle für ihre Unterstützung recht herzlich danken und sie unseren Lesern für ihre Einkäufe besonders empfehlen. —

Wir hoffen, Ihnen allen mit diesem Heft wieder eine kleine Freude zu bereiten und wünschen Ihnen viel Spaß in der kommenden närrischen Zeit mit Ihrem WCV.

DER VORSTAND

Paul Zilch

1. Vorsitzender

KARL EICHHORN

Schreinermeister



**Fenster
Türen
Treppenbau
Innenausbau
Glaserei
Einbaumöbel
Möbelhandlung
Sarglager**

Spezialität:

Carneval-Bütten Marke „WCV“

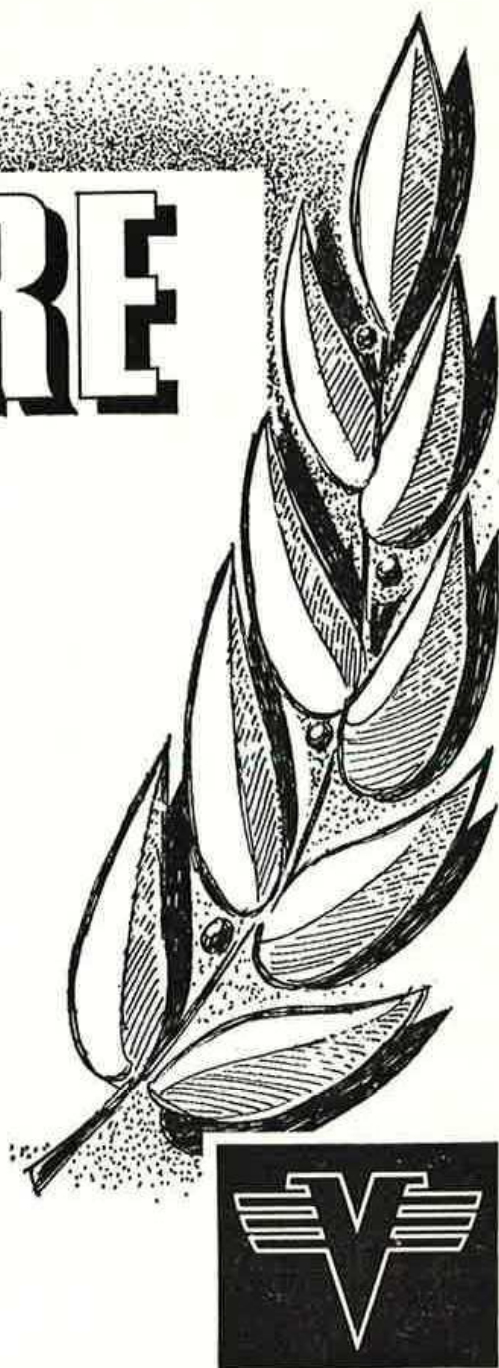
648 Wächtersbach

Telefon 675

WCV-Mitglied

100 JAHRE

MIT DER
HEIMISCHEN
WIRTSCHAFT
ENG
VERBUNDEN



VOLKSBANK

WÄCHTERS BACH e. G. m. b. H.
Salmünster — Kassel/Gelnhausen.

Trara bumbum, die Fasenacht ist da!

Polka von Bruno Wolf

Vortrag: Hildegund Kucka

Wie ich heut morje uffgewacht, da hat's mich schon gejackt.
Im linke Baa, im rechte Baa, gekribbelt und gezuckt.
Ich hab' dann drüber nachgedacht und wußt net was es war,
Uff aamal hör ich Blasmusik, da war mir alles klar:
Trara bumbum, trara bumbum, hört zu Ihr liebe Leut'.
Trara bumbum, trara bumbum, was feiern mir denn heut'.
Trara bumbum, trara bumbum, es freut sich groß und klaa.
Trara bumbum, trara bumbum, die Fasenacht ist da!

Mei Schätzche hat zu mir gesagt, mir wolle tanze geh'.
Komm quetsch Dich in Dei Minikleid, Dei Baa sin doch so schee.
Un wenn dann die Musik erklingt, dann hüpfste wie en Floh,
Mal links e rum, mal rechts e rum und wackelst mit dem Po.
Trara bumbum, trara bumbum, hört zu . . .

Wenn wir vom Tanz dann müde sind, dann such ich ein Versteck
Da heißt es gleich: hinein husch husch, dann sind wir beide weg.
Du sagst zu mir: Du bist mein Schatz, mei goldig Zuckerschnut.
Dann herz'te mich und küss'te mich, un des tut mir so gut:
Trara bumbum, trara bumbum, hört zu . . .

Trara bumbum, trara bumbum, so spielt die Blaskapell'.
Trara bumbum, trara bumbum, mal langsam und mal schnell.
Trara bumbum, trara bumbum, so singt der ganze Saal.
Trara bumbum, trara bumbum, dasselbe noch einmal:
Trara bumbum, trara bumbum, hört zu . . .

(Vorgetragen bei den Fremdensitzungen in Wächtersbach, Altenhaßlau, Hanau und Schlierbach)



Schnell – sicher – bequem
WELLATON
das lichtechte Tönungsbad



Moderne Haarpflege

Salon Wolf

Wächtersbach

Poststraße 12 Telefon 437

Perückenverleih

WCV-Mitglied

FRIEDRICH HEIN

Metzgerei

Fleisch- und Wurstwaren

Wächtersbach

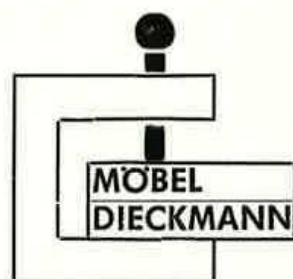
Marktplatz 7 Telefon 661

MÖBEL

INNENAUSBAU

FENSTER

TÜREN



liefert

K. F. DIECKMANN

Schreinerei - Möbelhandel

WÄCHTERSACH

Ysenburgerstraße 3-5

Telefon 758

WCV-Mitglied

Der Wächter am Bach

Auszug aus Protokoll 1969
von Helmut Scheuss

Wie schnell die Zeiten doch vergehen!
Mir ist, als ob's erst gestern war,
Daß ich Euch hier vor mir gesehen,
Und dabei ist's ein ganzes Jahr!

Und hier auf diesen alten Brettern
Rollt eine neue Narrenschau.
Nun laßt das Barometer klettern
Auf Fassenacht und auf Helaul

Vorüber sind die Blumenzeiten.
Die Hippies vom vergang'nen Jahr
Vertauschten gerne und mit Freuden
Die Blumenwiese mit 'ner Bar.

Auch hier ein Haufen hübscher Kinder,
Da schlägt das Männerherz Alarm.
Und hintendran die alten Sünder
Verströmen ihren letzten Charme.

Ein bißchen Sex, ein bißchen Sünde,
Grad' wie's im Augenblick der Brauch, —
Ich gebe zu, daß ich's nicht übel finde,
Und wie ich seh', gefällt's Euch auch.

Doch nun ein Blick in die Annalen.
Da ist zunächst die Politik.
Ich meine, die Gemeindewahlen
Verlangen einen Blick zurück.

Da ward in heißen Wortgefechten
Ein bilderreicher Kampf geführt,
Sowohl von Linken, als von Rechten.
Das Angebot war gut sortiert.

Die NPD war Außenseiter.
Man weiß, daß sie nach Höherem schießt.
Sie wartet, daß so'n Stabsgefreiter
In Deutschland wieder Führer spielt.

Bei uns hat sie noch keinen Namen.
Ihr Werben ward nicht honoriert.
Zu Ihrer Wahlversammlung kamen
Vier Volksgenossen anmarschiert.



EDUSCHO-KAFFEE

Liebe Leute, laßt Euch sagen,
Nicht nur in den tollen Tagen,
Trinken alle nah und fern,
den EDUSCHO-KAFFEE gern.

Immer röstfrisch nur bei:

Adam Wagner

Lebensmittel- und Feinkostgeschäft

WCV-Mitglied

WÄCHTERSACH

Lindenplatz 7

Oelfeuerungen — Heizungsbau

HEINZ RASCH

Sanitäre Anlagen

6481 Neudorf Krs. Gelnhausen Tel. 06053 - 833

Die UWG, das muß ich sagen,
Die hatte ihren eig'nen Stil.
Sie zeigte uns in jenen Tagen
Durch Dichterwort ihr Wahlkampfziel.

Und Lothar Hoos verkündet munter:
„Wer im Kopf hat Verstand und Grips,“
(Und wer schon zählt sich nicht darunter)
„Wählt Liste sieben, Kolbe-Fritz!“

Doch fiel sie durch, das weiß ein jeder.
Was hat Euch nur nicht zugesagt?
Ist etwa für Gemeindeväter
Verstand und Grips nicht mehr gefragt?!

Es hat mit Pauken und Trompeten
Die WGL den Kampf geführt.
Sie sucht' dem Wähler einzureden,
Daß sie ihm Leistung garantiert.

Sie hat, als Hinweis für den Kenner,
Und als Beweis für alle Welt,
Zwölf fotogene Supermänner
Am Lindenplatz auf's Dach gestellt.

Die WGL nahm aus vier Gruppen
Die wärmstens anempfohl'nen Herrn.
Doch solche Misch-Masch-Eintopfsuppen,
Die frißt der Wähler nicht so gern.

So kam sie denn trotz Lächelbildern
Und Leistungsgarantie nicht an.
Das Resultat ist kaum zu schildern.
Ein großer Aufwand war vertan.

→

ELASTIZELL FASSADENPUTZ

Baudekoration

Wilhelm Kailing

Wächtersbach Poststraße 24 Telefon 439

FASCHINGS-ANGEBOTE IN GROSSER AUSWAHL

Haarschmuck
Modeschmuck
Haarflimmer
Wimpern und
Fingernägel
zum ankleben.

Salon Hensel

Wächtersbach Tel. 549

Perückenverleih ab DM 5,-

Bärte
Zöpfe
Schminken
Haarpuder
in allen Farben

Und doch, sag ich: hier ist nicht einer,
Der sich zu Recht mit ihr vergleicht.
Mit so viel Aufwand hat noch keiner
Am End' so gut wie nichts erreicht.

Die Herrn der SPD berieten,
Wie packen wir die WGL!
Man muß dem Wähler etwas bieten!
Und seht, die Lösung fand sich schnell:

Als Spitzenkandidaten stellt' man
Den Mann auf, den hier jeder kennt.
Sie propagierten Heinrich Heldmann. —
Das war das stärkste Argument.

Zwei Drittel aller Wählerstimmen
Hat sie damit auf sich vereint.
Da sah man sie in Wonne schwimmen;
Der Heinrich hätte fast geweint!

Er ließ sich gern die Hände schütteln.
Die SPD stand stolz und still.
Mit einer Mehrheit von zwei Dritteln
Kann sie jetzt machen, was **er** will!

Die Liste Geiger kann sich rühmen,
Sie hat ihr Wahlkampfziel erreicht,
Im Parlamente mitzumimen,
Gleich, welche Gelge sie auch geigt.

Sie hat schon lang aus innrem Triebe
Gern mit der Linken kokettiert.
Und nun hat ihre stille Liebe
Sie in den Magistrat geführt.

→

Wilhelm Kolb

Brennstoffhandlung

Wächtersbach Ysenburgerstraße 6 Telefon 489



HEIZOEL EXTRA

Maler- und Tapeziergeschäft
Christian Wirsing
Malermmeister

Wächtersbach

Basaltstraße 13

Ruf 2348

Der Narr zollt Beifall diesem Bunde.
Welch ein Gewinn für uns're Stadt!
Denn uns regiert seit jener Stunde
Im wahrsten Sinn ein Elferat!

Was mich betrifft, so fragte mich
So mancher Ketzer in der Tat,
Was denn so'n alter Narr wie Ich
Im Parlament zu suchen hat.

Da muß't ich mich zunächst besinnen,
Doch ohne Zögern sprach ich dann:
Es ist so mancher Narr darinnen,
Da kommt's auf einen nicht mehr an!

— — —
Die Politik ist abgeschlossen;
Und nun folgen ein paar Glossen
Über liebe Zeitgenossen,
Die mit ihren Narrenspossen
Hier die schönsten Böcke schossen.

→

Ausführung von Maurer-, Beton- und Kanalarbeiten

BAUGESCHÄFT

Werner Kleinschmidt

Wächtersbach

Friedrich-Wilhelm-Straße 10

Telefon 06053/5461

Hans Wies

FERNTRANSPORTE

648 Wächtersbach Hesseldorfer Straße 25

Tel.: 06053/697 FS.: 04184389

Für Transporte groß und klein

Kann nur Hans Wies zuständig sein

WCV-Mitglied

Hotel

„Zum Erbprinzen“

Inh. H. Pharo und K. Kniss

WÄCHTERS BACH

„DAS HAUS MIT DER PERSÖNLICHEN NOTE“

WCV-Mitglied

Ein Begriff für große Auswahl, gute Qualität und
günstige Preise

IHR

Textilhaus M. Hartz

vorm. FOLSING

Wächtersbach

Bachstraße

Telefon 649

SEIT 1897

Karl Hohmann

BAUDEKORATION

VERPUTZ - STUCK - ANSTRICH

AUFENAU

Zweigniederlassung: Wächtersbach - Tel. 06053 / 2254

Was mancher nicht wusste,
haben viele schon erkannt!

Preiswert! Preiswert! Preiswert!

Natürlich im

A & O-Kaufhaus Zöller

AUFENAU

A. KAILING

Kisten-Spezialfabrik Sägewerk

AUFENAU Telefon 06053/681

MÖBEL-BETZ

bietet Ihnen das große 3K-Programm
womit auch Ihr Wohnproblem von A — Z gelöst
werden kann. Darum kommen Sie bitte zu

MÖBEL-BETZ

Wächtersbach

Zu spät!

Auszug aus Protokoll 1969 von Helmut Scheuss

Waschautomaten sind bequem,
Vor allem das ist angenehm:
Man stopft sie voll und läßt sie laufen,
Dann geht man fort, um einzukaufen;
Kommt man dann heim, ist alles reine —
Man hängt es nur noch auf die Leine.

So macht es auch Frau Hamerla.
Sie spricht: Ich bin bald wieder da!
Schließt Hund und Waschmaschine ein,
Und läßt die beiden ganz allein.

Heimkehrend, schon von weitem her,
Hört sie den Hund, der heulte sehr.
Sie eilt zur Tür, macht auf: Oh Graus,
Voll Wasser steht das ganze Haus.
Die Waschbrüh mit gebremstem Schaum
Steht knöchelhoch in jedem Raum.

Und Berrylein, der Hund vom Dokter,
Auf einem Schemel jaulend hockt er,
Derweilen Tisch und Stühle schwammen
Im Wasser von fünf Waschprogrammen.

Schnell rudert sie zur Waschmaschine,
Erfäßt den Schlauch mit Bittermiene,
Jetzt war's zu spät, ins Wasserbecken
Den Abflußschlauch hineinzustecken:
Längst war die Brühe weggeflossen,
Der Waschgang war schon abgeschlossen!

Zur Ausführung von MAURER- UND PLATTENARBEITEN

empfiehlt sich

BAUGESCHÄFT

Robert Schultheis

648 Wächtersbach

An der Kirche 5

Telefon 446

WCV-Mitglied

Gute Bedienung!

Dafür ist WALLICH weit und breit bekannt. Besonders wenn Bekleidung gekauft werden soll.

Ob für Damen, oder Herren oder Kinder: der fachliche Rat erfahrener und beliebter Verkäufer ist immer notwendig, damit Sie als Kunde reell und zufrieden bedient werden.

So haben wir es immer gehalten:

Gute Ware + gute Bedienung = zufriedene Kunden.

Textilwaren und Bekleidung für die ganze Familie aus Ihrem beliebten Fachgeschäft

TEXTIL- UND BEKLEIDUNGSHAUS

wallich

WÄCHTERSACH

**Lebensmittel — Obst — Gemüse
Milch — Molkereiprodukte
Spirituosen**

Joseph Becker
Wächtersbach

Poststraße 16

Telefon 466

Samstag
24.
Januar

**GROSSE
FREMDEN-SITZUNGEN**
des
WCV

Samstag
31.
Januar

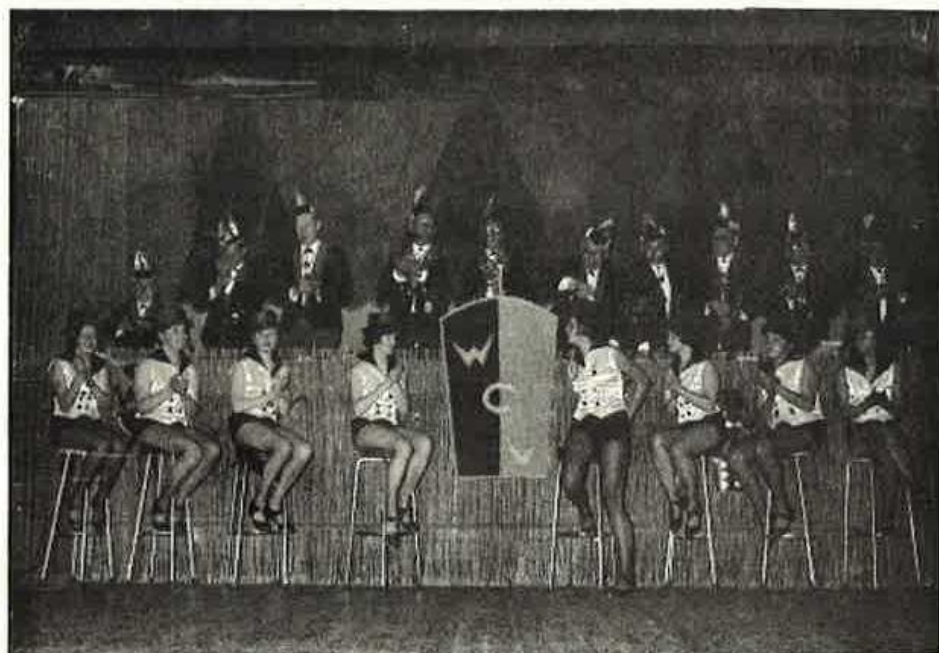
in der Stadthalle Wächtersbach

Es spielt die Kapelle „FLORINA“

Saalöffnung: 19.00 Uhr

Beginn: 20.11 Uhr

Kartenvorverkauf: Verkehrsverein Wächtersbach, Schloßgarten 1, Telefon 313



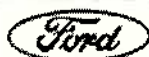
Die närrische WCV-Bühne 1969

Capri-Service ist ein Gefühl wie sonntags.

(Denn: den neuen Capri in die Hände zu bekommen
ist ein feines Gefühl.)

Ein Auto wie Ihren Capri haben wir nicht alle Tage zum
Service bei uns. Deshalb überlegt sich unser Meister genau,
welchem seiner Montéure er die Schlüssel zu Ihrem Wagen
gibt.

Dann können Sie einen begeisterten Mechaniker sehen.



Adolf Heinz

FORD-Vertragswerkstatt

Wächtersbach

Brückenstraße 19

Telefon 776

Wilhelm Kolb

Kraftverkehr – Spedition

Nahverkehr – Sand- und Kiesvertrieb

Taxe – Mietwagen

Baggerarbeiten – Erdarbeiten

Wächtersbach

Telefon 554

Am Bahnhof 15

Wir feiern Carneval!

Marschlied von Heinz Meyer-Bopp

Vortrag: Beate Waluga und Gert Jongkind

Schön wird die Welt erst durch Musik und Wein,
Und durch uns're schönen Frau'n.
Schön wird der Tag erst durch den Sonnenschein,
Der uns strahlt ins Herz hinein.
Schön wird die Welt erst, wenn man ist verliebt,
Wenn das Herz so heiß wie Feuer brennt.
Ja ich habe keine Frau — Du alleine bist mein Fall,
Komm, wir feiern heute Carneval:

Wir feiern Carneval, in uns'rer schönen kleinen Stadt.
Die uns so gut gefällt und soviel nette Menschen hat.
Wir feiern Carneval, wir wollen froh und lustig sein.
Darum unser'm WCV — unser'm Städtchen ein „Helau“,
Mein Wächtersbach „Helau“!



Heut' geh ich mal mit einem andern aus,
Laß den dummen Haushalt sein.
Glaub'st Du denn, ich bleib dann allein zu Haus,
Auch ich amüsier' mich fein.
Das ist mir heute alles ganz egal,
Was Du tust und was Du alles treibst.
Mir ist heute alles schnuppe — liebe, kleine Zuckerpuppe,
Wenns vorbei ist, gehn wir doch vereint:

Wir feiern Carneval . . .

Wenn dieser Abend heut' zu Ende ist,
Und wir auseinander gehn.
Dann haben wir nur diesen einen Wunsch,
Daß wir uns bald wiedersehn.
Doch vorher laden wir Euch alle ein,
Hier in uns're nette kleine Bar.
Laßt uns dort noch fröhlich sein,
Bei 'nem Gläschen Sekt und Wein,
Und uns freu'n, wie nett es heute war.

Wir feiern Carneval . . .

RESTAURANT

„Jongkind's Künstlerstube“

Poststraße 21 648 WÄCHTERSBAACH Telefon 06053/782

Inh. Gert Jongkind, Beate Jongkind-Waluga

Treffpunkt für alle, die gepflegte Gastlichkeit, Gemütlichkeit,
Geselligkeit und Gesang lieben.

Wir haben täglich geöffnet von 11 Uhr morgens bis 1 Uhr nachts, außer Montag

– HOLLÄNDISCHE SPEZIALITÄTEN –

WCV-Mitglied



WCV-Mitglied

Karl Kolb

Inh. Karl-Ernst Kolb

Schuhe - Leder - Därme - Häute - Metzgereibedarf

SALAMANDER-Alleinverkauf

Schuh-Reparaturen werden schnellstens ausgeführt

WÄCHTERS BACH

Untertor 12 Telefon 522



HOF-APOTHEKE

Apotheker G. Wetzel

WÄCHTERS BACH

Obertor 1 Telefon 06053/603

Immer im Dienste Ihrer Gesundheit!

Willst daheim Du etwas machen,
Kleider, Vorhäng', and're Sachen,
Für das Mädchen und den Bube,
Komm' in meine Reste-Stube!

RESTESTUBB OBERLIES

Inh. Käthe Oberlies

Wächtersbach Bachstraße 3 Telefon 06053/355

Obst — Gemüse — Südfrüchte — Blumen

Poldi Gross

648 Wächtersbach

Lindenplatz 2

Telefon 643

Spezialisten

Auszug aus Protokoll 1969 von Helmut Scheuss

Es Hoss'che hat beim Lehnhoff 'ne Waschmaschin' gekauft,
Und damit sind die beiden die Trepp' enuff geschnauft.
Es Hoss'che und der Lehnhoff, die konnten schon nicht mehr,
Sie wuchteten und stemmten, was war des Ding so schwer!

In's Badezimmer sollt' sie, das wußten sie genau.
Doch schmal' sind alle Türen im sozialen Wohnungsbau.
Und wie sie sich auch drehten, der Lehnhoff und der Hoss,
Sie war nicht reinzukriegen — des Ding war viel zu groß!

Es hat die kleine Panne den Fachmann nicht geniert.
Gleich hat er die Verkleidung fachkundig abmontiert.
Und guck'ste wohl, so ging es. Jetzt hatten beide Zeit;
Denn das Zusammenbauen war ja ne Kleinigkeit.

Drum machten sie ein Päus'chen und aßen Weck und Wurst,
Und zwei, drei Flaschen Schloßbräu, die stillten ihren Durst.
Sie späuzten in die Hände und schafften im Duett,
Die neue Waschmaschine war bald wieder komplett.

War das 'ne Augenweide! Gelohnt hat sich die Hatz.
Jetzt gab es nur noch eines: des Ding an seinen Platz.
Da aber staunten beide, der Lehnhoff und der Hoss,
Denn da war nichts zu machen, des Ding war viel zu groß!
Da lautet' die Parole: das ganze kehrt-marsch-marsch!
Und Reinhold Lehnhoff fluchte: Jetzt I!

**Willst Du bunte Bilder sehen,
Mußt Du schnell zu LEHNHOFF gehen!**

Reinhold Lehnhoff

Elektro-Meister

Radio — Elektro — Fernsehen — Installation

Wächtersbach Marktplatz 8 Telefon 835

WCV-Mitglied

Aus dem reichhaltigen Peugeot-Programm für jeden Zweck das richtige Fahrzeug:

PEUGEOT

204 304 404 504



Peugeot-Vertragshändler für die Kreise Gelnhausen, Schlüchtern und Lauterbach

Manfred Mahler

6481 Wittgenborn Wächtersbacher Straße 23-25 Tel. 06053/490

MERTH & KRICK

Omnibusvermietung

ILLNHAUSEN Kreis Büdingen



Das WCV-Ballett beim Gardetanz

Speise-Gaststätte „ZUM SOLBERSCHORSCH“

Inh. Adam Weber

6481 Hesseldorf Telefon 06053/138

Ganztägig kalte und warme Speisen

Spezialität:

Echt ungarischer Gulasch — Jägerschnitzel — Brathähnchen

CAFE — PENSION

KARL NEUBERT

Wächtersbach Poststraße 11 Telefon 557

Gemütliche Aufenthaltsräume

Fremdenzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser

Reichhaltige Auswahl an Kuchen und Torten

Spezialität: Vollkornbrot

WCV-Mitglied

Gasthaus - Pension

Vieh- und Pferdehandlung — Reitpferde

Eigene Hausschlachtung

Moderne Fremdenzimmer

Gutbürgerliche Küche

„Zum Pferdestall“ in Weilers

Familie Distel Telefon 578

HOCH- UND TIEFBAU

REINHOLD u. HEINRICH GRAUEL

Unterreichenbach

Telefon 06054/237

Der Schorsch aus Mauswinkel

Auszug aus Büttenrede 1969 von Albert Föller

Aich sei net der Kartwrights ihrn Hoss — aich sei de Schorsch vom „Weiße Roß!“ — Eigentlich sollt aich ja Sex sturiern, aber da hat mei Unkel gesaat, aich hätt entweder aan zuviel oder aan zu wenig — aber fiern normale Verkehr täts lange. Und da sei aich in die Gastronomie komme. — Als Kellner ho aich ogefangen.

Da ho aich emal en Engländer bedient, der hat gesoffe, wie en Bürstebinner, un immer debei gekaut. Un wie er de zehnt Maßkrug bestelle wollt, da ruft der: „Herr Ober, bringen Sie mir noch eine Bier, aber nicht von diese Keks, die sein so hart!“ Da hat der Kerl doch die Bierdeckel mitgefressen!



Die Jahr'n war aach emal en Ami da, der hat immer Rippcher mit Sauerkraut gefresse. Un wie er de Ranze schee voll hat, da hat er sich so e sechszöllig Siggarr ins Maul gesteckt und hat zu mir gesaat:

„Wenn Du mir die Zigarre aus dem Mund schlägst, ohne daß Du Dich streckst, dann kannst Du mit mir nach Amerika fahren!“

Da ho aich zu em gesaat: „Un wenn Du mich am Arsch leckst, ohne daß Du Dich bückst, dann kannst da bleibe!“

In de fufziger Jahr'n hatte mer aach emal so e Treffte von de Heilsarmee. Da war e groß Konzert uff em Dalles. Es hat Kaffee un Kuche gewe. — Alles umsonst. Also, aich kann Euch sage: Zwaaunddreißig Stücker Riwwelkuche ho aich gesse. Vierzig Dasse Kaffee ho aich getrunke. Un dann is en Deller rim gange, da ho se Kollektion erhobe, da ho aich mer aach noch drei Mark genommen!

Später is dann so e Mensch in Uniform erim gange, die hat gesaat: Ich sammle für eine Besserungsanstalt für motorische Trinker!

Do ho aich gesaat: Von mir kaan Pfennig, aich muß mei Sauferel aach selwer bezahlen! Der Öwerste von dem Verein, des war en Ami, der wollt sich bei uns einquartieren. Weil mer den Dag awwer voll belegt warn, konnte mern nur in de Dachkammer unnerbringe. Sell emal hatte mer da noch kaa fließend Wasser, un so hab aich em en Krug mit Wasser un e Wäscheschissel e nuff gebracht.

Aich hab mich entschuldigt, daß uns sanitätische Eirichtunge noch net komplett wärn, un hab en gefragt, ob er dann aach mit dem Krug un der Schlüssel zurücht käm. Da hat der gesaat:

„Ach wissen Sie, mit dem Krug da wasche ich mich von unten soweit wie possible. Mit der Schüssel, da wasche ich mich von oben soweit wie possible!“

Da ho aich gesaat: „Jetzt muß aich awwer mal dumm fräge: Wann wäsche se dann de possible?“

A paar Jahr druff, da hatte mer aach emal en Indianer-Häuptling als Gast, der hat jeden Morje en Aamer voll Wasser gesoffe.

Also, morjens e raus aus em Bett un da hat er schon gebrüllt:

„Schorsch, geh un hol Wasser, für Großen Adler!“

Des ging so drei Dag gut, awwer am vierte Dag, da sei aich ohne Wasser zurück komme. Da hat der gesaat: „Warum Du nix haben Wasser für Großen Adler?“

Da ho aich gesaat: „Du mußt Dich noch en Aacheblick gedulde, e Bleichgesicht sitzt uff de Quell!“

Der Außenminister von Portugal, der war aach emal da.

Morjens wollt aich en wecke, da hat der mich angefahren: „Ich habe doch ausdrücklich gebeten, daß ich nicht geweckt sein will!“

Da ho aich gesaat: Eraus jetzt, der Bundeskanzler von Kanada will froistücke un sei lele uff unserer Dischdeckel!“

Mir hatte ja viel so Internationale. Da warn aach emal so e paar Schwarze da. Also so ebbes von schwarz hat aich mei Lebdoch noch net geseh.

Eines abends, da hat sich der aen in Finger geschnitte, da is sogar schwarz Blut eraus komme.

Da druff hin hat der annern im Foyer aan fahrn lasse, da ham mer anschließend drei Aamer voll Ruß enaus getrage!

Schmeißt Deine Frau mal etwas um,
So schilt sie nicht, verzeih' es!
Wer viel kaputt macht, kauft darum
Auch „Öfter mal was Neues!“

bei

Haushalt-Lewalter

Wächtersbach

Marktplatz 6

Telefon 509

Die Jahr'n war aach emal e Bäuerche bei uns als Gast. Des hat sich gewunnert, daß sei Wutzche kaa Junge mächt. Da ho aich gesaat: „Des is doch ganz aafach, Du mußt des Säuche mal bein Watz du!“

No, e paar Dag später kimmts un hat die Sau uff em Schubkern. Nachdems gefroi-stückt hat, is es in die Kippelsmühl gefahrn, bein Watz.

Am Abend is es widder komme un hat gesaat, es wollt en annern Dag noch emal hin. Also, es hat sich gelegt. Am nächste Dag, widder die Sau uff den Schubkern, un noch emal e naus, uff die Kippelsmühl.

Am Abend kimmt doch des Bäuerche widder un säät, es wollt noch e Nacht da bleiwe. Am nächste Morje, da ho aichs geweckt, un da is uffgesprunge un hat gesaat: „Schorsch, sei die Junge schon do?“

Da ho aich gesaat: „Na, awer die Sau sitzt schon widder im Schubkern!“

Vor em Jahr, da hatte mer ach emal en Filmstar als Gast.

Un abends, wie alles schee ruhig war, da sei aich mit unserm Portier e nuff, un ho emal dem Schlüsselloch e ninn geguckt.

Da ho aich awer gestaunt: Erst hat se die Perücke nebe hin gelegt, dann hat se des Gebiss ins Glas geworfe, dann hat se die zwaa Dute leer gemacht, un wie se des Leibche aach noch e rab gedahn hat, da ho aich gesaat:

„Wenn se sich jetzt noch die zwaa rostige Nägel aus de Brust zieht, fällt's ganze Ge-stell zusamme!“

Mir hatte aach emal en Schotte als Gast. Der Drach war unheimlich geizig. Der hat aam noch net en Pfennig Trinkgeld gewe.

Wie die letzte Dage von seim Urlaub angebroche warn, da ho aich em dann so e Packung Anti-Baby-Pille ins Esse gemacht, un da is mein Chef dazu komme. Der hat mich gefragt: „Schorsch, sagemal was soll dann des bedeute?“

Da ho aich gesaat: „Aich ho nur e weng nachgeholfte, daß sich so Geizkrage net noch vermehrn!“

Vor vierzehn Dag, da is es dann passiert, da sei aich enaus gefloge, un des war so: Aich hab de Samstagabend gebadet, un weils den Dag so kalt war, da ho aich uns Zimmermädche, es Quadutters-Kättche vo Romsthal, mit in die Wanne genomme. Es war ja e weng arg eng in dere Wanne, un des Kättche hat aach deswege immer e weng gekichert. Un da is unser Chef uffmerksam warn. Da kam er e rin un hat ge-krische: „Was soll dann des haaße?“

Da ho aich gesaat: „Ei Chef, Sie sage doch immer, mer sollte Wasser sparn!“

(Vorgefragt bei den Fremdensitzungen in Wächtersbach und Schlierbach)

FUSSPFLEGE fachgerecht durch

SIGRID BLEYMÜLLER

648 Wächtersbach Ysenburgerstraße 28 Telefon 2142

Sprechzeiten: donnerstags und freitags
von 9 bis 11 Uhr und 14 bis 17 Uhr,
sowie nach Vereinbarung.

WCV-Mitglied

Wir reinigen Ihre

KLEIDUNG DECKEN GARDINEN

im SOFORT-DIENST

Auf Wunsch 1 — 8 Stunden

ADRETT-SCHNELLREINIGUNG

Inh. Hans Ehmer

Wächtersbach

Obertor 2

FAHRSCHULE

Karlheinz Schmischke

Wächtersbach

Bahnhofstraße 36

Telefon 06053/199

Anmeldung: jederzeit im Hinterhaus (Bungalow) und im

Unterricht: donnerstags, 20 Uhr

K O N S U M



— die Einkaufsstätte für alle —

leistungsfähig seit eh und je

KONSUMGENOSSENSCHAFT

SCHLIERBACH e. G. m. b. H.

Wilhelm Weber & Söhne

Inhaber Willi Weber

Holzhandlung - Sägewerk - Schäl- und Imprägnierwerk

WITTGENBORN Telefon 407

WCV-Mitglied

Mensch sei helle — bleibe wach
geh' in allen Kunststoff-Fragen

zur

VARTA-PLASTIC

WÄCHTERS BACH

Mit freundlicher Empfehlung

Heinrich Wilhelm

Gummiwaren-Fabrikation

WITTGENBORN

Ihre Spirituosen und Lebensmittel
für den Karneval
nur bei Ihrem **V.I.V.O.-Kaufmann**

Maria May

Telefon 539

Wächtersbach

Poststraße 8

Unaufschiebbar

Auszug aus Protokoll 1969 von Helmut Scheuss

Herr Schuchart steuert dann und wann
Einmal den Gudara an.
Auch heut' erschien die Luft ihm trocken,
Drum machte er sich auf die Socken.
Rüstig schreitet er fürbass,
Da spricht der Darm — was ist denn das?!

Er beschließt, das menschlich rühren
Vorerst einmal nicht zu spüren.
Doch kaum fünfzig Meter lief er,
Da sprach der Darm schon intensiver.
Und er erkannte ohne Frage
In dem Moment den Ernst der Lage.

Die Angst beflügelt seinen Schritt,
Es drängt die Zeit, der Darm drängt mit.
Schon sieht der Adolf das Lokal,
Da spricht der Darm zum drittenmal.
Und unser Freund erkennt daran:
Die Katastrophe bahnt sich an.

Der Adolf klemmt die Hinterbacken
So fest, als wollt er Nüsse knacken.
Mit steifen Beinen zögernd geht er
Ahnungsvoll noch ein paar Meter,
Dann lauscht er still in sich hinein
Und spricht: was sein muß, muß halt sein!

— — —

Gaststätte und Pension „KINZIGTAL“

Besitzer: Eheleute Gudara

Wächtersbach Bahnhofstraße 16-18 Telefon 462

- **Ganztägig kalte und warme Speisen**
- **Eigene Hausschlachtung — Fremdenzimmer**
- **Spezialität: Jäger- und Zigeunerschnitzel**

WCY-Mitglied



„Du spinnst“, so hört man manchmal sagen, und das ist meist nicht sehr galant.

Wir spinnen gern an allen Tagen, das wird dann „SPINNEREI“ genannt.

SVW-SPINNEREI AM VOGELSBERG

G. m. b. H.

WÄCHTERS BACH

Seit über 30 Jahren im Dienste der Hausfrau

Durch Qualität und Preis zufriedene Kunden

Unser Leitspruch: **Ihr Vorteil**

DAMPFWÄSCHEREI und CHEM. REINIGUNG

Horst Weingärtner, Hailer

Annahmestelle: **A. Pfrommer**

Stadthallenweg 1
WCV-Mitglied

WÄCHTERSACH

Telefon 632

17.11 Uhr

**Sonntag
25.
Januar**

**Grosse
Teenager-Maskenbälle**

**Sonntag
1.
Februar**

des

W C V

in der Stadthalle Wächtersbach

Es spielen „UTE and the five Lappins“



Das Männer-Ballett des WCV in der Besetzung Gert Jongkind, Gerhard Holka, Erich Lohrey, Alfred Pfrommer und Wolfgang Blümel beim „Charleston“.

Selbst die Wüste wird zur Au
durch H. Pettenpohl-Brunnenbau

H. Pettenpohl

Brunnenbauges. mbH

Wächtersbach Fernruf (06053) 379

Urspr. 1874



TIEFBOHRUNGEN BRUNNENBAU
PUMPANLAGEN MASCHINENFABRIK

Waffenlieferant des WCV

WCV-Mitglied

HEINRICH MEYENSCHEN KG

Wächtersbach

Kinzigstraße

Telefon 2116

Herstellung von Gehwegplatten, Waschbetonplatten und Estrich



Autohaus
HEINRICH GÜNTHER
6461 Höchst Krs. Gelnhausen
Tel. (06051) 4440



Der Bürgermeister an sein närrisches Volk

Auszug aus Büttenrede 1969 von Bürgermeister Heinrich Heldmann

Nur einmal im Jahr ist Fassenacht.
Das Zepter führt wieder unser W C V.
Man nimmt mich aufs Korn, über vieles wird gelacht.
Kein Wunder, ein Protokoller, der weiß es zu genau.

Natürlich, das Stadtparlament, und den Magistrat,
Man auch wieder auf dem Kieker hat.
Im vergangenen Jahr, wie hieß es da doch?
Ja diese, unsere Politiker,
Die streite sich nur, noch und noch,
Gerade wie die Kesselflicker.

Man fragte sich hier, geht dies Gezank denn so weiter
Na Prost, dann wird's in uns'rer Stadt ja noch heiter.
Der Protokoller ging dabei gar hart ins Gericht,
Und so mancher bangte dabei um sein Gesicht.



Apropos Gesicht, bei Wahlen nur lächeln und stets frohgemut,
Das ist, meinte man, wenn noch von oben herab, doch immer gut.
Die Weisheit mit Löffel, man kann's auch annerst sage,
In eine Elitetruppe könne sich halt nur Experte wage.

Was bisher war, war doch verkehrt und alles zu dumm,
Ja deshalb sollte das Steuer e mal ganz annerst herum.
Ganz siegessicher, nur noch e bißche gereizt,
War alles geplant, und sogar ich schon verheizt.

Die Würfel sind gefalle, Ihr alle habt was Ihr wollt,
Und Kesselflicker habe wohl net mehr gesollt.
Wie hat's geheißt vorhin, der Bürgermeister kann jetzt mache was er will?
Ach, des wär doch billig und garnet sein Stil.

Doch immerhin, mit gehobenem Finger war's ein närrisch-ernster Rat.
Verstande und gut, aber Respekt der Mehrheit Wille, den man doch recht deutlich
So frage ich nur, brauche mir uns net alle, auch Kritik ohne Groß, [vertrat.
Wenn's bei uns in Wächtersbach aufwärts und weiter gehen soll?

Wenn's jemand net paßt, so sagt er's ganz offe,
Und wird's net geändert, dann kann er doch hoffe.
Will's mancher dann einem Höhepunkt zutreiben,
So kann er ja immer noch en Leserbrief schreibe.

Wer hat sich da oft schon selber gemeint, na, mer konnt's lese und auch seh'.
Ist's wirklich des Wichtigste, wenn's geht dem Uhrmacher um sein Schnee?

Nun, zum Schluß noch ein Gruß Euch allen, und besonders uns'rem WCV:
Bleibt so wie Ihr seid und Wächtersbach Helau!

Heizungsbau — zentrale Ölversorgung

PH. WOLF

Spenglerei — Installation — Sanitäre Anlagen

Wächtersbach

Bleichgartenstraße 18

Telefon 712

Haushaltswaren

Kinzig-Drogerie

Kurt Lünig

WÄCHTERS BACH

Lindenplatz 5

Telefon (06053) 784

Bei Endres findest Du ohne Qual,
Stets preiswert und gut,
Den GEBRAUCHTWAGEN richtiger Wahl!

NEU – NEU – NEU
SELBSTFAHRER-VERLEIH
OPEL und VW



Günstige Wochenend-Pauschale!!!

CHR. ENDRES

Tel. 06053/2315 Wächtersbach Bahnhofstr. 29

Kraftfahrzeuge-An- und Verkauf
Finanzierung und Autoverleih

Ist Deine Wohnung alt und grau,
Geh' zum „Hölzer“ — sei so schlau!

BAUDEKORATION

HEINRICH HÖLZER

Malermeister

Verputz-, Anstrich- und Tapezierarbeiten

Wächtersbach Ysenburgerstraße 7 Telefon 817

Erzeugnisse der Wächtersbacher Keramik-Fabrik

KERAMIK - BOSS

Inhaber: E. Krupka

Wächtersbach Untertor 14 Telefon 06053/626

WCV-Mitglied



Das närrische Ministerium

Präsident Kurt Esser

Paul Zilch
Mathias Scheuss
Alfred Pfrommer
Paul Huck

Gerhard Hoika
Albert Föller
Karl Eichhorn

Wolfgang Blümel
Ottokar Raacke
Erich Lohrey
Konrad Krämer

Zeremonienmeister:

Dieter Langhans

Musikalische Bearbeitung:

Heinz Meyer-Bopp

Ton:

Horst Knobloch

Technik:

Helmut Scheuss

Masken:

Klaus Kucka

Dekoration:

Mathias Scheuss, Karl Eichhorn, Konrad Krämer,
Horst Rutz, Günter Ruppert

Zug-Komitee:

Wolfgang Blümel (Zugmarschall)
Rudi Schneider, Horst Wagner

WCV-BALLETT

Einstudierung und Leitung: Hans Hamerla

Renate Magnon
Annelie Ullrich
Karin Schneider
Heike Strauss

Renate Lohrey
Elfriede Lohrey
Regina Simon

Irene Kniss
Monika Hein
Gaby Büttner

WCV-Männerballett

Wolfgang Blümel
Gerhard Hoika

Erich Lohrey
Klaus Kucka

Gert Jongkind
Alfred Pfrommer

Die Büttenredner und Sänger des WCV

Beate Jongkind
Hildegund Kucka
Albert Föller
Horst Rutz

Gert Jongkind
Helmut Scheuss
Ottokar Raacke

Bruno Wolf
Paul Zilch
Josef Miksch
Hans-Werner Plage

Der ernsthafte Vorstand des WCV

Paul Zilch, 1. Vorsitzender

Helmut Scheuss, 2. Vorsitzender
Gerhard Hoika, Schatzmeister
Bruno Wolf, stellv. Schatzmeister
Kurt Esser, Sitzungspräsident

Alfred Pfrommer, Schriftführer
Mathias Scheuss, Fundusmeister
Albert Föller, stellv. Fundusmeister
Karl Eichhorn, Beisitzer



**Wir danken unseren Inserenten mit einem
dreifach-donnernden „HELAU“**



HEIZÖL

FÜR HAUSHALT UND INDUSTRIE

TREIBSTOFFE

FÜR BENZIN UND DIESELFahrzeuge

MOTORENÖL

FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

SCHMIERSTOFFE

FÜR INDUSTRIE UND HANDWERK

HESSISCHE ÖLWERKE
AD WILBEL

Telefon-Nr.

06193/7007/7008/7009

Bezirksvertretung:

PAUL ZILCH

648 Wächtersbach, Gartenstraße 12, Tel. 493

WCV-Mitglied

Die Schlankheitskur

Auszug aus Büttenrede 1969 von Paul Zilch

Mei Fraa schwärmt seit kurzem für sportliche Type,
Doch ich wär zu dick, so was könnt se net liebe.
Ich hätt soviel Speck, wie die Venus von Milo
Und wiege tät ich schon fast zweihundert Kilo.

Ich tät zuviel esse und aach zuviel trinke,
Zum Frühstück schon Dörrfleisch mit Eier und Schinke.
Zum Mittag sechs Rumpsteak mit Zwiebel garniert,
Und abends noch Schnitzel mit Bratwurst verziert.

Dazu die Kartoffel in riesige Masse.
En Eimer voll Bier — es is garnet zu fasse.
Zum Nachtschisch dann Pudding mit Schlagsahne druff:
„Mach Du nur so weiter, dann platzte noch uff!“

So schrie sie mich an, und des war mir zu dumm:
„Du kannst kaum noch schnaue und sitzt nur e rum,
Doch damit is Schluß, ja des wär doch gelacht,
Ab jetzt wird e Kur für die Schlankheit gemacht!“

Mei Fraa hat die Kur systematische betrieuwe.
Uff alle Annonce da hat se geschrieuwe.
An Neckermann, Quelle — war das ein Getuse —
Sie schrieb ja sogar an Beate de Uhse.

Prospekte die kame der aus der ganz Welt,
Draus hat se die Fahrplän zusammengestellt.
En Plan FDH-Kalorien-Diät.
En Fahrplan für morgens und aach an für spät.

En Fahrplan für Punkte und Kohlehydrate,
En Fahrplan für Obst und gemischte Salate.
Die Fahrpläne die hänge dann rings an de Wand,
Ich kam mer bald vor, wie en Bahnhofsvorstand.

Am nächste Tag ging dann der Zirkus schon los.
Zum Frühstück gab's Tee nur, aus Isländisch Moos.
Dazu e Scheiß Dickwurz — da kriegste die Motte —
Mit Essig und Zwiebel — statt Wurst nur Karotte.

En Strauß Petersilie — e halbfaul Tomat.,
Des ganze vermischt mit em Löffel Pomad'.
In Kochkäse gebacke, mit Viehsalz bestriche,
E Joghurt mit Senfsoß dann noch zum Erfrische.

Salat, ungewasche, es war kaum zu glaube,
Des einzige Fleisch warn die Schnecke und Raupe.
Der Nachtschisch, der war eine Klasse für sich:
Gepökelte Eier, den Schwanz von em Fisch.

E Schal Mayonaise, mit Schmierseif bereitet.
Im Radio, da hawwe die Glocke geläutet.
Dazu sang en Chor von fast zweihundert Kinder:
Gesegnete Mahlzeit — komm gut durch den Winter!



→

CARNEVAL

... und was dazu gehört, wie Masken, Hüte, Nasen, Bärte, Scherzartikel, Konfetti, Luftschlangen, Girlanden, Lampions — und für den Kindermaskenball Cowboy-, Indianer- und Ritter-Ausrüstungen, Pistolen und Munition —

PAPIERKLEIDER

erhalten Sie bei

KARL HILL

Wächtersbach, Poststraße 21, Telefon 773

Da packt mich die Wut, und da schmeiß ich den Fraß
Samt Dippe und Teller enaus uff die Straß.
Da stand unser Opa, dem flog der zum Dank,
Die Ladung mit riesigem Schwung in die Ank.

Die Zwiebel im Haar sahe aus wie Konfetti.
Der Kochkäs zog Fäden, so lang wie Spaghetti.
Sei Jack war voll Soß, und des Hemd war voll Ei,
Die Hos mit Karotte vermischt zu em Brei.

Und wie er so da steht — Tomate im Ohr —
Da kimmt aus der Eck unser Jüngstes hervor,
Des freut sich, ruft: Bravo — Ich find des so schick,
Der Opa als Dickwurz im eigne Aspik!“

Viel radfahren ist auch sehr gesund für die Dicke,
Drum ließe mir uns so en Heimtrainer schicke.
Mit Tacho und Kompaß, mit Blaulicht und Hup
Mach täglich ich Radtourn jetzt quer durch die Stub.

Zuerst zwäng ich mich in des gelbe Trikot,
Dann stop ich sechs Kisse mir fest unnern Po.
Erheb die Pistol, lass en Startschuß kurz knalle,
Schwing mich in den Sattel — da staune se alle.

Dann trete ich an, daß die Tachowell schnurrt.
Bück mich übern Lenker und zieh einen Spurt.
Uff dreißig bin ich der dann meistens ganz schnell.
Bei fünfzig wirts langsam schon sehr kriminell.

Bei siebzig verliern alle Blume ihr Ranke.
Bei neunzig, da fange die Schränk an zu schwanke,
Und kimmt mir die Lamp uff mein Wersching gedunnert,
Dann weiß ich genau, jetzt fahr ich über hunnert.

Und nach dem Fasching denk beizeiten,
An Maler- und Verputzarbeiten.
Nicht nur verschönern sie Dein Haus,
Sie zieh'n auch den Verfall hinaus!

bestens empfiehlt sich:

Heinrich Magnon

Baudekoration

Wächtersbach

Bahnhofstraße 35

Telefon 2115

**Gewissenhafte Ausführung sämtlicher
Kraftfahrzeug-Reparaturen**

Inspektionen • Reifendienst • Batteriedienst



-Tankstelle

Gerd Feuerbach

Wächtersbach

Heegstraße 11

Telefon 315

Mit hunnert im Stand durch die Wohnstub zu flitze,
Ich kann Euch nur sage, da kimmt mer ins schwitze.
Unjüngst sah mei Fraa mich, die war ganz gerührt
Und hat alle Kinner herbei kommandiert.

Die rief begeistert: „Hui was en Tamtam,
Der Papa fährt Kunstrad im Sportfunk-Programm.
Er spielt ‚Rudi Altig‘ — betracht nur sein Ranzö —
Der Papa traniert für die ‚Tour de la franze‘!“

Als nächstes stand dann auf dem Plan meiner Kur
Ein Bad in der Sauna, des war e Tortur.
Die Sauna, die hatte mir sehr raffiniert
Dehaam in der Wäschküch uns selbst konstruiert.

Der Wäschkessel dampfte im äußerste Winkel.
Ich sitz uff ner Stang wie e mondsüchtig Hinkel.
Die Wäschmaschin rappelt, die Schleuder mächt Krach.
Ich schwitz wie drei Affe am Himmelfahrtstag.

Mei Fraa heizt den Kessel und stochert im Feuer.
Uff aamal zischt's komisch — mir wars net geheuer.
Ich seh nur noch Funke, hör nur noch en Knall,
Da platzt der der Kessel mit Riesen-Krawall.

Der Druck hat mei Fraa kurz noch dreimal gedreht,
Dann saust se durchs Fenster, wie so e Raket.
Sie schlägt siewe Saltos, schwirrt ab durch die Luft,
Da hör ich so'n Simpel, wie der draußen ruft:

„Wisst Ihr schon des Neuste, ich seh e gut Zeiche,
Des Wetter wird besser, die Affe die steige!“

→

Bauschlosserei – Tankbau

WILHELM NOLL & SOHN

Wächtersbach Aßmusgarten 11 Telefon 496

Geländer für innen und außen

PVC-Überdachungen

Toranlagen – Kunstschmiedearbeiten

WCV-Mitglied

Kaum war se zurück, und sie war wieder da,
Gings gleich dann schon weiter mit neuem Trara.
Die Schlankheitscreme „Dicki“ — wohl dem der sie hat,
Mächt Spitzbäuch, so sägt se, und Speckfalte glatt.

Die schmier ich mir täglich, des hat mir gefalle,
Dreimal uff den Bauch, uff die Leber und Galle.
Dazu mach ich Kniebeug und zweimal Spagat,
Ich trink e Glas Dickmilch und ess e Tomat.

Ich braus mit kalt Wasser, und hab ich noch Lust,
Massier ich mit Spiritus täglich mei Brust.
E Bad in Konfetti gehört noch dazu,
Doch leg ich mich abends dann endlich zur Ruh,

Da geht der die Kur dann von neuem erst los.
Dann steht uff meim Nachtschränkche so e groß Dos.
Und geht der mei Fraa schließlich mit mir ins Bett,
Schmier ich mich von obe bis unne voll Fett.

Will sie mich umarme, ich geb Euch mei Wort,
Muß sie erst die Brems zieh', sonst rutsch ich ihr fort.

Da hatt ich die Schnauze bis obe hin voll.
So' Schlankheits-Theater, des mächt aam ganz toll.
Mer kriegt nix zu esse und hat nix im Ranze,
Und strampelt sich ab, bei dem Zirkus, dem ganze.

Ißt Dickwurz mit Schnecke, hat täglich geschwitz.
Doch alles vergebens, es hat nix genützt.
Mein Bauch ist net dünner, mein Speck is gebliewe,
Nur Hornhaut im Mage, 's is net übertrieuwe.

Des is doch kaa Handwerk, des sin doch kaa Sache,
Drum werd ich nie wieder e Schlankheitskur mache.
Nur eine Kur mache ich gern wieder mit:
Die Kur für die Narren, bei Euch in der Bütt!

— — —

(Vorgetragen bei den Fremdensitzungen in Wächtersbach, Altenhaßlau, Hanau, Schlierbach u. Somborn)

Willst Du einmal lustig sein,
Dann kehre in den HEINHOF ein!

Hotel – Café – Restaurant **HEINHOF**

Bürgerliche Küche Bier-Bar Bundeskegelbahnen

Wächtersbach Vogelsbergstraße Telefon 715

Bäckerei und Café

Reinhold Willeke

Wächtersbach Bachstraße 9 Telefon 429

Erstklassige Torten und Kaffeegebäck

LEVI'S

AMERICA'S ORIGINAL JEANS - SINCE 1850



Mode - Freizeit - Kleidung

J. Kühn

Wächtersbach, Poststr. 54

A. SCHNEEWEIS KG.

Baumaterialien-

Großhandel

Fliesen-Fachgeschäft

Kohlen - Koks - Briketts

Heizöl

Düngemittel - Eisen

Wächtersbach

Bahnhofstraße 21-23

Tel. 06053/533

Bad Orb

Quanzstraße 3

Tel. 06052/2308



-Station

Peter Deubert

Mech. Werkstatt - Moderne Wagenpflege

Rasenmäher in verschiedenen Preislagen

Wächtersbach Bleichgartenstraße 7 Telefon 560

Nur bei



erhalten Sie

Herren-Maßkonfektion

direkt vom Hersteller

Unsere Stoffauswahl umfaßt die besten europäischen Fabrikate. Durch Spezialisierung sind persönliche Wünsche, Paßform, Qualität und Fertigungstermine, garantiert

Sie werden ausschließlich von erfahrenen Fachkräften bedient.

Unser Angebot:

Anzug nach Ihren Maßen und Wünschen mit Anprobe
aus Trevira mit Wolle **DM 215,- bis 245,-**

Kammgarn - Reine Schurwolle . **DM 235,- bis 295,-**

Ausländische Spitzenqualitäten . **DM 275,- bis 365,-**

Ihr Besuch wird sich lohnen, wir beraten Sie gerne unverbindlich.

Bad Orb Am Quellenring Telefon 06052/2972

Am Fastnacht-Samstag, dem 7. Februar 1970, 12.11 Uhr



auf dem
Wäldersbacher Marktplatz

Großes Feldlager

der närrischen Truppen des
WCV

mit Eintopf-Essen und vielen Überraschungen

Die Bevölkerung ist dazu recht herzlich eingeladen.

Erbsen-Suppe mit Speck – Schlag DM 0,50

Bitte Eßgeschirr und Löffel mitbringen.

Anschließend 14.11 Uhr **Sturm auf das Rathaus**



Die Garde des WCV in den Fremdensitzungen des Jahres 1969

Fahrschule für alle Klassen

Erich Diederichs

Vormals R. Kirchner, Salmünster, Ruf 06056/201

in Wäldersbach
Lindenplatz 3

Unterrichtsstunden
und Anmeldung
dienstags 20.00 Uhr

Gewissenhafte Ausbildung auf Lenkrad- oder Knüppelschaltung
sowie Automatik

FARBEN-KAISER

Wächtersbach Telefon 535

empfiehlt sich für

Tapeten

Teppiche

Holzschutzmittel

Der große Audi 100 Sport-Komfort- klasse



Viertürige Limousinen kosten:
Audi 100 DM 8.890,- / Audi 100S DM 9.290,-
Audi 100LS DM 9.590,-

AUTOHAUS WILHELM GEIGER & SOHN KG

6462 Hailer — Gelnhäuser Straße 13 — Telefon 06051/2227

KARL SCHUCK

Tabakwaren-, Süßwaren-, Spirituosen-Großhandlung

648 WÄCHTERS BACH

Poststraße 17

Telefon 06053/660

Ihr zuverlässiger und erfahrener Fachmann für die Belieferung und
Wartung von Zigaretten-Automaten aller Art.

Ein Hundefreund

Büttenrede 1969 von Josef Miksch



Jüngling, in den reifen Jahren, willst Du nehmen eine Frau,
Denke stets an die Gefahren, überleg' es Dir genau.
Hüte Dich vor Liebesgaben, hüt' Dich vor der schwachen Stund'.
Willst ein frohes Leben haben, kauf Dir lieber einen Hund!

So ein Hund gehorcht Dir immer, weil er Dich als Herrn erkennt.
Bei 'ner Frau geschieht das nimmer, denn Gehorsam ist ihr fremd.
Mitgift hat er freilich keine, trotzdem merke Dir genau:
So ein Hund wird immer treu sein, weißt Du das von Deiner Frau?

Vor dem Laden stehn die Frauen, neue Kleider sind ihr Ziel.
Können garnicht satt sich schauen, haben Hüte nie zuviel.
Deinen Hund den brauchst Du nimmer auszuschmücken wie nen Pfau,
Denn der läuft ja nackend immer, verlang das mal von Deiner Frau!

So ein Hund weint keine Träne, niemals braucht er Aspirin.
Abends hat er nie Migräne, und er braucht nichts auszuziehn.
Willst Du eine Reise machen, kannst Du ruhig den Wauwau,
Einem Freund in Pflege geben, mach das mal mit Deiner Frau!

Willst Du, wie in früh'ren Tagen, abends auf den Bummel gehn,
Mußt Du erst Dein Frau'chen fragen: Bitte, bitte, laß mich gehn.
Deinen Hund, denn kannst Du schließen ein in seinen Hundebau.
Dann kannst Du die Nacht genießen, verlang das mal von Deiner Frau!

Und kommst Du einmal spät nach Hause, willst zu ihr ins Bettchen gehn.
Wird sie toben ohne Pause: Geh, ich will Dich nicht mehr sehn!
Doch wie anders so ein Hündchen, empfängt Dich freudig mit wauwau!
Wedelt kräftig mit dem Schwänzchen, verlang das mal von Deiner Frau!

Gehst Du mit ihr auf die Straße, bleibt sie plötzlich stille stehn.
Liebster Mann, mich drückt die Blase, halt die Tasch, Ich muß mal gehn.
Deinem Hund genügt das Bäumchen, denn der nimmt's nicht so genau.
Der hebt einfach hoch das Beinchen, verlang das mal von Deiner Frau!

Mit den Kindern hast Du Plage, jedes Jahr kommt eines an.
Trotzdem mußt Du, ohne Frage, jeden Tag von neuem ran.
Ohne daß Du ihn brauchst lieben, bringt Dir Junge Dein Wauwau.
Und dann sind's gleich sechs — sieben, verlang das mal von Deiner Frau!

Drum Ihr Männer, laßt Euch sagen, laßt die Hände von der Frau.
Denn sie wird in spät'ren Jahren doch nur müde, alt und grau.
Wird Dein Hund Dir mal zuwider, verkaufst Du einfach den Wauwau.
Kaufst Dir einen jungen wieder, mach das mal mit Deiner Frau.



UHREN-KOLB

Bachstraße 1 **WÄCHTERS BACH** Telefon 550

Ein Qualitätsbegriff seit 80 Jahren

in Uhren – Gold- und Silberwaren

WMF-Bestecke – Optik – Lieferant aller Kassen

Reparaturen schnell, billig und mit **Garantie**

WCV-Mitglied

Johann Göb
Bad Orb

Druck – Verlag – Werbung



Bad Orber Anzeiger
Kurzeitung Bad Orb

6482 Bad Orb im Spessart

Postfach 1380, Telefon 06052/2206

Das Werturteil

Auszug aus Protokoll 1969 von Helmut Scheuss

„Frostschutzmittel brauch ich keine!“
Rief Heinrich Kolb, „das muß nicht sein!
Beim Richard Weber in der Scheune
Friert mein Mercedes niemals ein!“

Was man dem Heinrich auch erzählte,
Ein jedes Wort war da verlor'n.
Und siehe da, es kam die Kälte,
Und seine Kutsch war eingefror'n.

Schnell ging er ein paar Decken holen,
Und heimlich, daß ihn keiner sieht,
Bracht er darinnen ganz verstohlen
Noch ein Elektroöfchen mit.

Er baut unter der Motorhaube
Das Öfchen und die Decken ein,
Und macht sich heimlich aus dem Staube,
Denn, tauen, denkt er, kann's allein.

Auf einmal dringen dichte Schwaden
Schwarz-qualmend aus dem Scheunentor.
Es stinkt bis in den Metzgerladen,
Das kommt dem Richard spanisch vor.

Er schreit, und die Gesellen rennen.
Die Scheune auf! — Oh Schreck und Graus!
„Dem Kolb sein Auto ist am Brennen,
Schnell, schafft es auf den Hof hinaus!“

Schon sieht er auch den Heinrich flitzen,
Erschreckt durch Lärm und Mordio.
Er kommt ganz ordentlich ins Schwitzen:
Sein Schlitten, der brennt lichterloh.

Da ruft der alte Pappenheimer:
„Du lieber Gott, du lieber Gott!
Mein schönes Öfchen ist im Eimer,
Des siebzig Mark gekostet hot!“

RICHARD WEBER

Metzgerei und Gastwirtschaft

»YSENBURGER HOF«

Fremdenzimmer

Wächtersbach

Untertor 9

Telefon 629

ELBTAL-Maschinen

ein Begriff für Qualitätsarbeit und Präzision in der Ausführung.

Ingenieure, Techniker, Facharbeiter und angelernte Mitarbeiter leisten gute Arbeit in unserem Betrieb.

Wir haben immer Platz für Mitarbeiter die an einem sicheren Arbeitsplatz und in einem guten Betriebsklima arbeiten möchten.

ELBTAL-MASCHINENFABRIK KG

W. Richter

Wächtersbach

Kinzigstraße 42

Telefon 357 u. 358

WCV-Mitglied

BIEN/Fertighäuser

HEINRICH BIEN & SOHN OHG

Fertighausbau

6481 BIRSTEIN

Bathwiesenweg 2

Telefon 06054/305

Unser Fertighaus-Zentrum ist zu besichtigen:

Montag bis Freitag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Samstag von 9.00 bis 16.00 Uhr

Sonn- und feiertags von 14.00 bis 16.00 Uhr

WINFRIED HERGET

Vertretung der ARAL-AG

Auslieferung von Heizöl, Treib- und Schmierstoffen

648 Wächtersbach

Am Sportplatz 2

Telefon 06053/473



Der Protest-Student

Auszug aus Büttenrede 1969 von Hans-Werner Pläge

Student sein, wenn die Veilchen blühen — Und das bekanntlich Ostern.

Aber es gibt ja nicht nur Ostern blaue Augen, sondern auch auf dem CDU-Parteitag in Berlin. — Denn schon in der Bibel steht geschrieben, wer dir auf die linke Wange schlägt, dem halte auch die rechte hin.

Das Dumme nur bei einem solchen Bluterguß ist nur, im Endstadium färbt er sich doch wieder braun.

Da wir schon beim Farbvergleich sind: Bonn war früher schwarz-rot-gold.

Heute ist es nur noch schamrot.

Aber es ist doch eine schöne Stadt, und wenn erst das neue Eros-Center steht weiß man wenigstens, wo alle Abgeordneten zu finden sind.

Und dann das neue Abgeordneten-Hochhaus, der lange Eugen.

Zwischen dem, und dem Eiffelturm besteht nur ein Unterschied: Beim Eiffelturm sitzen die Niete außen.

Und dann der Trick mit der Büro-Verteilung. Die Kellerräume bekommt die NPD.

Den Rest teilen sich CDU, SPD und FDP.

Wenn dann der Rhein Hochwasser führt, schauen die drei zu, wie es die NPD wegschwemmt. — Deshalb wurde sie auch noch nicht verboten.

Ja, ja, Bonn — Heinrich geht, und nimmer kehrt er wieder.

Wer wird nun Präsident? — Neuester Vorschlag: Der Regierende, Klaus.

Einziger Unterschied: Schütz hat keine Wilhelmine, die ihm die Texte schreibt, dafür liest er besser ab!

Wie sagte doch neulich Herbert Wehner: Der Spatz in der Hand ist besser, als einen Und von Haase liegt im Pfeffer. Strauß im Kanzleramt.

Haase, das erinnert so an Essen. — Neustes Menü im Bundestags-Restaurant:

Schwäbische Maultaschen, 1 Schlag reicht bereits für 1 Jahr.

Oder: Kalter Kaffee. Der Genuß ist nicht einfach. Man kann ihn entweder trinken, oder man bekommt ihn zu hören. — In beiden Fällen bekommt er nicht.

Und man muß weit vorausdenken können, um aus kaltem Kaffeesatz Deutschlands Und das ausgerechnet vor den Wahlen. Zukunft voraus sagen zu können.

Aber Grass hilft, denn es steht geschrieben: Über Gras(s) kann Brand kommen, aber über Brand wird immer wieder Gras(s) wachsen! →

Auch zur Karnevalszeit stets fahrbereit!

Eva-Maria Decker

Taxi-Betrieb



Ysenburgerstraße 15 **Wächtersbach** Telefon 06053/570

**Denn willst Du einen heben,
Dann lieber nachher ein TAXI nehmen!**

FRANZ MÜLLER

Bauunternehmen

Wächtersbach

Schlierbacher Straße 12

Telefon 725

**Wir liefern und verlegen für Bad und Wohnung
Platten aller Art. – Größte Auswahl in allen Farben!**

Wer heute als Politiker versagt, der wird Industrie-Manager bei IOS.

Aber seit Erich Mende dort im Vorstand sitzt, sind deren Aktien etwas unsicher geworden. Wer garantiert denn, daß die nicht auch umfallen?

Heute würde Gerhart Hauptmann auch nicht mehr „Die Weber“ schreiben, heute schriebe er „Die VEBA-Aktionäre“! — Das soziale Wahldrama eines Gummilöwen!

Aber lassen Sie sich nicht stören, wenn ich ab und zu in diesem kleinen roten Büchlein lese (Mao-Bibel).

Ich war letzthin in einer Chinesischen Revue, da hat einer mit Tellern geworfen und nie getroffen. Dann hat er in dem kleinen roten Büchlein gelesen, sich mit dem Rücken zum Ziel gestellt, geworfen und getroffen.

Und neulich, in München, hat mein Freund Fritz Teufel auch in diesem kleinen roten Büchlein gelesen, und tatsächlich dem Wirt einen Teller mit Leberkäse an den Kopf geworfen.

Und nun leisten wir zu jedem Polizei-Einsatz Widerstand. Vielleicht wird er anerkannt, und wir bekommen eine sogenannte Gerstenmeier'sche Entschädigung.

Neulich war eine Umfrage vom Allensbacher Institut über Opernbesuche, und da fragte mich einer: Lieben Sie Grieg? Nein, sagte ich, ich bin Wehrdienstverweigerer!

Diese Gruppe wurde auch schon beim Manöver „Schwarzer Löwe“ mit eingeplant. Rot greift vom Osten an. Blau verteidigt im Westen, und der Verband der Kriegsdienstverweigerer fällt beiden in die Flanke.

Das jüngste Gerücht: Da alle Babys nach dem Essen ihr Bäuerlein machen müssen, sollte man Edmund Rehwinkel zum Baby-Schutz-Patron vorschlagen.

Und der jüngste Skandal: Da heißt es doch bei Familie Saubermann: Keiner wäscht. Warum traut sich denn niemand den (Rainer) Barzel zu waschen? [reiner!]

Aber nun wird es Zeit zu gehen. Die Polizei demonstriert vor dem Bundestag.

Wir sollen sie mit letztem Einsatz auseinander treiben.

Doch vorher dringlichst:

Es geht ein Gespenst um in den Köpfen der Opposition,
etwas außerhalb der Legalität.

Wird das Giftzünglein an der Waage

zur nächsten Wahl auf gut bayrisch mit uns verhandeln?

In der Münchener Frauenkirche spricht der Parteivorstand:

Hier stehe ich — ich kann auch anders.

Gott helfe Euch. — Ihr Armen!

Friseurgepflegt gewinnen Sie immer

... auch im Karneval!

Perückenverleih

Salon Achler

Telefon 541

Wächtersbach

Poststraße 31

Bäckerei Alois Fuhrmann

Wächtersbach Vogelsbergstraße 7 Telefon 142

empfiehlt seine Spezialitäten an Gebäck



Der
Wertlack
aus der
blauen
Dose

CWS
WERT
LACK

CEWESOL

gibt 1000 Dingen
neuen Glanz.
Kunstharz-Buntlack in 35
Farbtönen
zuverlässig, sicher
und leicht zu verarbeiten

Baudekoration - Farbenhaus
Verputz- und Anstricharbeiten

Tapeten - Lacke - Fußbodenbelag - Gardinenleisten

KRAMER WEILERS Tel. 06053/451

WCV-Mitglied

FRITZ TRAUDT

SCHMIEDEMEISTER - TANKBAU

Anfertigung kellergeschweißter Heizöllagertanks,
Bauschlosserei, Landmaschinen, Reparatur und Handel

Telefon 504

**Die Kreissparkasse Gelnhausen legt Wert
auf wirklichen Dienst am Kunden**

in allen Geldfragen

Kreissparkasse Gelnhausen

mit Zweigstellen in

Bad Orb

Wächtersbach

Somborn

Hailer

Lieblös

Bieber

Birstein

Schlierbach

Lohrhaupten

und fahrbare Zweigstelle

Wächtersbach Helau!

Am Fastnacht-Sonntag, dem 8. Februar 1970

Närrischer Fastnachts-Zug

Beginn 14.11 Uhr

... und anschließend

Großer Zug-Rummel

in der Stadthalle Wächtersbach

Eintritt: Kinder DM -50 Erwachsene DM 1,50



Fastnachtszug 1969

Trotz Schnee und Eis ein voller Erfolg

**Festartikel – Saalschmuck – Karnevalsartikel
Faschingsmodehefte und Faschingszeitungen**

wie in jedem Jahr von Ihrem

Fachgeschäft

GERHARD POINTNER

Telefon 619

Wächtersbach

Poststraße 10

HOCHBAU

Ernst Lehner

TIEFBAU

BIRSTEIN

Telefon 06054/834

**Ein Drittel
seines Lebens verbringt
der Mensch im Bett. Grund genug,
auf Dunlopillo zu schlafen.**

Weil luxuriöser Liegekomfort Dunlopillo-
Matratzen auszeichnet. Behaglich und
gesund auf Dunlopillo schlafen. Jahr-
zehntelang. Denn Dunlopillo ist eine
Anschaffung fürs Leben.

Dunlopillo

Der Name Dunlopillo - ein Qualitätsbegriff.

Informieren Sie sich über
Dunlopillo-Matratzen bei

allen guten Betten- und Möbelgeschäften

Paul Rieser

Bau- und Möbelschreinerei

MÖBEL-HANDLUNG

billig und preiswert

AUFENAU Krs. Gelnhausen

Telefon 06053/126

Alles für die Katz

Auszug aus Protokoll 1969 von Helmut Scheuss

Wer ein Kätzchen kriegt geschenkt,
Unter Garantie, der denkt
Mit dem größten Mißvergnügen
An die Jungen, die sie kriegen.

Seht, so dachten ganz genau
Vater Scheuss und seine Frau.
Und so war es denn ihr Wille:
Unsere Katze kriegt die Pille!

Gesagt, getan, es eilte sehr,
Herr Doktor Hamerla muß her.
Der sprach: „So geht das nicht bei Tieren
Die läßt man doch sterilisieren.

Und übrigens 'nen Fall wie diesen
Operiert man heut' in Gießen!“ —
Papa Scheuss hätt' nie gedacht,
Welche Umständ so was macht.

Fluchen half da nicht und schimpfen,
Erst ließ er sie zweimal impfen.
Hinterher, wenn das getan ist,
Heißt es warten, bis sie dran ist.

Dauernd ist er auf der Hut,
Daß kein Kater ihr was tut.
Dann kriegt Vater Scheuss Bescheid:
„Schick sie her, es ist soweit!“

Er und Miezekatze sausen
Unverzüglich nach Gelnhausen,
Und das Kätzchen fährt von dort
Nach Gießen im Spezialtransport.

Nach etwa vierzehn Tagen schon
Geht bei Herrn Scheuss das Telefon,
Und eine Stimme ruft: „Hurra,
Ihr Maunzlein ist wieder da!“

Und außerdem, der Arzt aus Gießen,
Sagt Ihnen mit den besten Grüßen:
Grad für die Katz' war das Theater,
Denn Ihre Katze ist ein Kater!“

COBRA

M. SCHEUSS KG
Wächtersbach

Unser Bandstahl
kommt in alle Welt

Vollautomatische ÖL- UND GASFEUERUNGEN HEIZUNGSBAU



KACHELÖFEN
WARMLUFTHEIZUNG
ZENTRALHEIZUNG
BACKÖFEN
DAMPFKESSEL



DR. SCHMITZ & APELT GM
BH • **WUPPERTAL** SEIT
1912

Kundendienst bei Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen

Büro: Frankfurt am Main, Diesterwegplatz 52, Telefon 610246 und 614026

... übrigens, man geht nicht mehr ohne Hut!

Kinder-Kopfbedeckungen,

Hüte und Mützen in verschiedenen Arten

bietet Ihnen

HUT-WESS

Poststraße 38

Wächtersbach

Telefon 2302



Das Männerballett des WCV 1968

Gert Jongkind, Alfred Pfrommer, Erich Lohrey, Gerhard Hoika, Albert Föller

ROLLÄDEN

in Holz, Kunststoff und Alu

ROLLÄDENKÄSTEN

Fertigbauteil

BODENTREPPEN

H. Genert, 6481 Aufenau Ruf Wächtersbach 155

An der Anzeigen-Werbung für das diesjährige CampagneHeft haben sich folgende Mitglieder beteiligt:

Kurt Esser, Heinrich Kolb, Paul Zilch, Helmut Scheuss, Mathias Scheuss, Hans Engel-fried, Konrad Krämer, Ottokar Raacke, Albert Föller, Karl Eichhorn, Wolfgang Blümel, Alfred Pfrommer, Horst Barella und Hans Hamerla.

Ihnen gilt unser besonderer Dank.

Der Vorstand

Neueröffnung

Erholung und Schießen
im schönen Vogelsberg

**Hotel- und
Spezialitäten-
Restaurant**

Schützenhaus

in 6486 Schlierbach
über Wächtersbach, Kr. Gelnh.
Telefon 06053/2271

Pilsener-Urquell vom Faß
Jagd- und Sportschießstände
1 Autostunde von Frankfurt
Bitte besuchen Sie uns!

Dieser Vortrag ist für Kinder unter 80 Jahren nicht geeignet!

Ich bin der Blödel von meiner Frau

Gesangsvortrag 1969 von Bruno Wolf

Ich bin der Blödel von meiner Frau.
Euch grüß ich alle mit „Helau“!
Weil ich so blöd bin, bin ich hier;
Ich glaub Euch geht's genau wie mir!

Verheirat' bin ich seit fünfzehn Jahr'.
Was waren wir ein glücklich Paar.
Da hieß es: „Schätzche und Zuckerschnut“,
Und in der Liebe war alles gut!

Nun weiß ich net, wie es geschah.
Vor kurzem sägt zu mir mei Fraa,
Daß ich wie'n Stümper küsse tät,
Und von der Liebe kaa Ahnung hätt!

Ich hab dann drüber nachgedacht,
Was in der Liebe ich falsch gemacht.
Uff amal fand ich die „Revue“,
Da war ich platt, da wußt ich wie!

Was ich da las, hat mich gepackt.
„Das Schöne ist am schönsten nackt“!
Wie schön ist so 'ne Frauenbrust.
Das Leben ist heut nur noch Lust!

Die Frau, das unbekannte Wesen,
Was ist die doch arm dran gewesen.
In früh'ren Zeiten war es verpönt,
Hat sie vor Wonne nur mal gestöhnt!

Jetzt seht mich nur mal richtig an.
Ich bin ein aufgeklärter Mann.
Der Oswald Kolle hat mich gelehrt,
Was so ein Frauenherz begehrt!

Jetzt träum ich nur von Liebesspiele.
Dank der Lektüre kenn ich viele.
Wenn mir kaa neu Idee mehr kimmt,
Ne Illustrierte hilft bestimmt!

Wie sich die Frau die Liebe wünscht,
Das schreibt die Zeitung ungetüncht.
Wer heute noch nicht lesen kann,
Der ist im Bett ein armer Mann!



Auch zum Carneval können Sie im

Miederwaren-Fachgeschäft

LOTTE BRAZA

Wächtersbach Bahnhofstraße 13 Telefon 807
etwas finden, das für Ihre Figur richtig ist.

BÄCKEREI REIS

WÄCHTERSACH Obertor 5 u. Poststraße 44 Telefon 585

Süßwaren und Karlsbader Oblaten

Große Auswahl an Feingebäck

Und wie die Menschen nun mal sind,
Sie woll'n den Spaß und nicht das Kind.
Die Pille garantiert bestimmt,
Daß man sich da nicht übernimmt!

Was Oswald schreibt, ist jugendfrei.
Auch Kinder lernen was dabei.
Vollkomm'ne Liebe, das ist doch klar,
Beherrscht heut schon die Kinderschar.

Ihr seht, jetzt bin ich „up to date“.
Jetzt weiß ich, wie die Liebe geht.
Doch leider werd' ich langsam alt.
Jetzt geht's nicht mehr, so ist das halt!

Ich hoff', es gibt bald Affedrüse.
Ich möcht die Liebe noch genieße,
Und bin ich achtzig, glaubt mir's nur,
Mach ich des Liebes-Abitur!

Mir Fastnachtsleut', mir hawwe Humor.
Uns kommt der Sex schon aus dem Ohr.
Weil ich en Narr bin, bin ich hier;
Ich glaub, Euch geht's genau wie mir!

(Vorgetragen bei den Fremdensitzungen in Wächtersbach, Altenhaßlau und Schlierbach)

**EIN JEDER SOLLTE, GROSS UND KLEIN,
BEI MIR ALLIANZ-VERSICHERT SEIN!**

ALLIANZ-HAUPTVERTRETUNG

HELLMUT MÜLLER

Stadthallenweg 24

WÄCHTERSACH

Telefon 06053/791

WCV-Mitglied



H. SCHMIDT U. SOHN

Bauunternehmen

6461 Roth

Waldstraße 1a

Tel. 06051/2764



Neureifen

Runderneuerung

Auswuchten

Reparaturen

Montage

Reifen für PKW - LKW - Landwirtschaft

Siegfried Lang

Reifendienst - Gebrauchtwagenhandel

WACHTERSACH

Gelnhäuser Straße 16 (gegenüber der neuen Schule) Telefon 693

FASCHING IM VC-WÄCHTERSACH

JUBEL

TRUBEL

HEITERKEIT

Probeausschank in Weinen

1/1 Flasche Mosel-Riesling **1,98**

Stimmungsmusik

wer wagt — gewinnt

Täglich von 17 bis 18 Uhr zeigen wir Ihnen die
schönsten **Damen-Kleider auch Cocktail**

59,—

49,—

39,—

29,—

Lassen Sie sich überraschen

1/1 Flasche Marken-Sekt **3,98**

Großauswahl in Faschingsartikeln

Schmuck, Stoffe, Hüte, Cowboyartikel, Perücken,
Kostüme, Netzstrümpfe, Handschuhe,
Luftschlangen, Konfetti



**Verbraucher-Center
Wächtersbach**

Willst Du Fasching feiern ohne Verdruß,
Weißt Du, daß man vorher etwas essen muß.
Fleisch und Wurst dazu bekommst Du nirgendwo
Besser als in der Metzgerei LEBEAU

„Zum Schützenhof“

Metzgerei und Gastwirtschaft

Inh.: Emil Lebeau

WCV-Mitglied

Närrische Weisheit

Es trägt so mancher Alte,
Wenn's Herz auch nicht mehr flammt,
Im Antlitz eine Falte,
Die noch vom Lachen stammt.

Wer einmal lacht am Tage,
Der glaub' drum unbeirrt,
Daß dieses Lachen mehr noch
Als Medizin kuriert!

Otterbein-Kalke

erfüllen höchste Ansprüche

durch: Festigkeit - Verarbeitbarkeit - Ergiebigkeit - Raumbeständigkeit

Zum Bauen:

- Otterbein - Hydr. Mauerlöschkalk Marke „Mauerfix“
- Otterbein - Spezial-Putzkalk-Hydrat Marke „Putzfix“
- Otterbein - Putz- und Mauer-Binder Marke „Baufix“
- Otterbein - Feinkalk für die „Bodenverfestigung“
- Otterbein - Kalksteinmehl für den „Straßenbau“
- Otterbein - Kalkschotter 0/40 und 40/90 für den Wirtschaftswegebau

Zum Düngen:

- Otterbein - Branntkalk lose und gesackt in gemahlener und körniger Qualität
- Otterbein - Branntkalk mit Magnesia-Gehalt
- Otterbein - Löschkalk
- Otterbein - Mischkalk
- Otterbein - kohlensaurer Kalk

Kalkwerke Otterbein KG.

M U S (Fulda-Land)

Friedrich Zipf & Söhne oHG.

Straßenbau Tiefbau

GELNHAUSEN

Am Galgenfeld 2

Tel. 06051/2412

**Werde
Mitglied
im
WCV**

Eisen-Bindernagel
o.H.G. Gelnhausen gegr. 1849

Langgasse 25 • Fernruf 3656

Im RATSCELLER allhier, kriegst Du gutes Schloßbräu-Bier.
Wenn Du etwas andres willst, dann kriegst Du auch ein prima Pils,
Und eines darfst Du nicht vergessen, hier kannst Du ff Hähnchen essen!

RATSKELLER-RESTAURANT

Familie Heinz Subkus

Wächtersbach Bahnhofstraße 67 Telefon 719

— Hähnchenverkauf auch über die Straße —

WCV-Mitglied

Vergangen — vergessen — vorüber

Auszug aus Protokoll 1969 von Helmut Scheuss

Die flotten Kegeldamen waren
Im Herbst mal nach Berlin gefahren,
Und aus der Dippel-Bäckerei
Die Frau vom Utz war auch dabei.

Und weil die nun in dieser Stadt
Vom Utz 'ne Tante wohnen hat,
Die außerdem noch gut betucht,
Drum hat die Waltraud sie besucht.

Die Tante mocht' die Waltraud leiden,
So hat sie ihr denn auch mit Freuden
Aus ihrem eig'nen reichen Leben
'nen Haufen Krempel mitgegeben,

Von dem das meiste, das ist klar,
Durchaus noch gut zu brauchen war.
Bei all den Raritäten aber
War auch ein Riesen-Kandelaber.

Und uns're Waltraud dachte bloß:
Wie werd Ich nur das Monstrum los?
Der Tag der Abfahrt nahte schnell,
Da stand sie sinnend im Hotel.

Ihr Blick fällt auf den Kleiderschrank.
Die Lampe nei! Na, Gott sei Dank!
Jetzt nix wie fort und ab nach Hessen!
Die Lampe war für sie vergessen.

Doch hier zu Haus erinnert sie sich täglich.
Bei jedem Auto von der Post erschrickt sie kläglich.
Und ängstlich denkt sie, wenn die Schelle klingt:
Wenn der nur nicht den Kandelaber bringt!

Doch ist die Post vorbei, gleich geht's ihr besser.
Die Waltraud wird dann augenblicklich kesser.
Sie trällert mit Vergnügen vor sich hin:
Ich hab' noch eine Lampe in Berlin!

Schönberg-Boss

Inh.: W. Dippel

Bäckerei und Konditorei

Wächtersbach Untertor 10 Telefon 667

— T A G E S - C A F E —



Jetzt
zur Winterzeit –
erhöhte Fahrsicherheit
durch M + S Reifen von

REIFEN-SIMON

Schlüchtern
Fuldaer Straße
Tel. 06661/2564

Wächtersbach
Kinzigstraße
Tel. 06053/880

1839



1969

Im Dienste der Hausfrau und der Gastronomie

Wir liefern:

Serviertabletts

in modernen leuchtend-kräftigen Farben aus Faserstoff, Preßholz und auf Kunststoff-Basis.

Rundkartonagen

zu Verpackungszwecken, wie Hülsen und Spulen, parallel- und spiralgewickelt.

Neu aufgenommen haben wir die Fertigung von

PE-Verpackungsfolien

als Schlauchfolie wie auch die Verarbeitung zu Beuteln, Tragetaschen, Säcken usw.

Plastic-Erzeugnisse auf thermoplastischer und duroplastischer Grundlage.

GEBRÜDER ADT AKTIENGESELLSCHAFT

Telefon 06053/341

648 WÄCHTERSACH

Telex 04 184 396

Am Fastnacht-Dienstag, dem 10. Februar 1970

Kinder-Maskenball

in der Stadthalle Wächtersbach

Beginn 14.11 Uhr

Eintritt: Kinder DM -,50, Begleitung DM 1,50



... und abends zum Kehraus

Großer Lumpenball

des WCV

in der Stadthalle Wächtersbach

Beginn 20.11 Uhr

Es spielt unsere Hofkapelle „Florina“



Am Aschermittwoch ist alles vorbei ...

Das Komitee des WCV nach der „Beerdigung“ der Fastnacht 1969

OTFRIED KRÜGER

Großhandel

Sekt – Spirituosen – Weine – Konserven – Süßwaren

Wild und Geflügel

NEUDORF

Telefon 500

WCV-Mitglied



DREITURM

im Haus
gebraucht —
ins Haus
gebracht

„Ihr Haushalt ist nur halb so groß und macht doppelte Freude, wenn Sie sich von DREITURM helfen lassen“.

„Kennen Sie das moderne Reinigungswunder? DREITURM-Universalseife — die vielseitigste Haushaltshilfe!“

„Haben Sie für Ihre Wäsche spezielle Wünsche? Das komplette DREITURM-Wäschepflege-Programm erfüllt sie alle!“

„DREITURM hat Erfahrung in der Bodenpflege — nutzen Sie diese Erfahrung bereits für sich selbst?“

DREITURM

GMBH

6497 STEINAU

Hier kannst Du futtern wie bei Muttern!
RESTAURANT „ZUM POSTHORN“

Inh. Hedi Kunert
Poststraße Wächtersbach Telefon 801
Frische Brathähnchen auch über die Straße
Spezialität: Jedes Wochenende **WILDBRATEN**
Für gute Küche bürgt die Wirtin!

Närrischer Trost

Als Mensch, will man nicht grade lügen,
Lebt keineswegs man zum Vergnügen.
Man neigt zwar sehr zu Spiel und Spaß,
Doch immer wieder zwickt uns was.

Mal ist man krank, mal drücken Steuern,
Mal sieht man alles sich verteuern.
Der Vorgesetzte kränkt uns täglich,
Kollegen werden unerträglich,

Und selbst die, die uns untergeben
Verbittern stündlich uns das Leben.
Sogar ein Steckenpferd zu reiten
Verursacht viele Schwierigkeiten.

Drum sieht man sich erbost und stumm
Nach einem echten Troste um,
Und dieser Trost, Ihr wißt's genau,
heißt: **Karneval beim WCV.**

HEINRICH MÜLLER

Maler- und Weißbindergeschäft

WÄCHTERS BACH

Hainhofweg 1

Telefon 637

Strassing Bau-GmbH

BAD ORB

Telefon: 06052 / 2021, 2022, 2023

mit Außenstellen in:

Fulda

Telefon: 0661 / 37 67

Nidda

Telefon: 06431 / 431

Offenbach am Main

Telefon: 0611 / 85 45 35

STRASSEN- UND TIEFBAUUNTERNEHMEN

50 Jahre

Großer Jubiläums-Preis-Maskenball

Am Samstag, dem 17. Januar 1970 — 19.61 Uhr

traditioneller Radfahrer-Preismaskenball

in der Stadthalle Wächtersbach

Bis zum Eintreffen der Masken Schau- und Unterhaltungsprogramm

Großer Maskenwettbewerb

Ehrung der ersten **3 Preisträger** und viele schöne Preise.

Für Jubel — Trubel — Heiterkeit sorgt unsere Narren-Kapelle

„Wibo-Band“

Saalöffnung: 19.00 Uhr

Ende: ???

Es lädt Sie herzlichst ein:

Radfahrer-Verein 02 Wächtersbach

EHRUNGEN

Für besondere Verdienste um den Aufbau des Karnevals in Wächtersbach wurden im Rahmen der Großen Fremdensitzung 1969 folgende WCV-Aktive von Bürgermeister Heinrich Heldmann mit den Orden:

„Goldene Flamme“

ausgezeichnet:

Kurt Esser
Helmut Scheuss
Paul Zilch

Die Aktiven des WCV wirken in der Campagne 1969/70 bei folgenden auswärtigen Veranstaltungen mit:

- 10. 1. 1970 Fremdensitzung in Schlierbach
- 17. 1. 1970 Fremdensitzung in der Stadthalle Hanau
- 17. 1. 1970 Fremdensitzung in Somborn
- 24. 1. 1970 Fremdensitzung in Somborn

Eine weitere Fremdensitzung des WCV folgt am 8. 2. 1970 beim Deutschen Faktorenbund in Würzburg.

Außerdem führt der WCV, in Zusammenarbeit mit der Stadt Wächtersbach und dem Verkehrsverein Wächtersbach, zum Zwecke der Fremdenverkehrswerbung, am 21. und 22. Februar 1970 in Hamburg Veranstaltungen durch.

Interessenten, die mit nach Hamburg fahren wollen, können sich im Büro des Verkehrsvereins Wächtersbach, Schloßgarten, melden.

Voraussichtlicher Fahrpreis DM 25,—.

Pressestimmen

über die Mitwirkung des WCV bei der Fremdensitzung, am 18. 1. 69, in der Stadthalle Hanau: (Hanauer Anzeiger vom 20. 1. 69) „Trara bumbum, die Fasenacht ist da!“

... In „Rolf-Braun-Manier“ kam „Heimkehrer“ Paul Zilch aus Wächtersbach zu seiner Büttenpremiere in die Heimatstadt zurück. Anscheinend hatte ihn sein Wächtersbacher Ehegespons zu gut gemästet, denn er erzählte von seiner Schlankheitskur. Sein Vortrag war einer der Höhepunkte des Abends. Der Saal raste und überschüttete Paul Zilch mit Beifall.

Ebenfalls aus Wächtersbach kamen Hilde Kucka und Bruno Wolf, der musikalische Friseurmeister. Für die Hilde aus Wächtersbach hatte Bruno Wolf ein Liedchen zu-rechtfriert, das reif für die Mainzer Fernsehsitzung wäre. „Trara bumbum, trara bumbum, die Fasenacht ist da!“ Das Lied könnte „Humba, humba, täterä“ als zweite deutsche Nationalhymne ablösen.

FRITZ KRÄMER

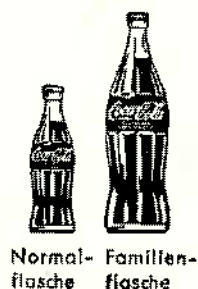
Baustoffe

Udenhain

Tel. 06054/219

Lieferung sämtlicher Baumaterialien zu günstigen Preisen.

Erfrisch
Dich
richtig -
und Du
hast mehr
davon !



„Coca-Cola“ ist das Warenzeichen für das unnachahmliche
koffeinhaltige Erfrischungsgetränk der Coca-Cola G.m.b.H.

Karl Gutmann
FREIGERICHTER GETRÄNKEFABRIK
Somborn

WCV

Veranstaltungskalender 1970

Samstag, 24. Januar	1. GROSSE FREMDENSITZUNG in der Stadthalle	20.11 Uhr
Sonntag, 25. Januar	TEENAGER-MASKENBALL in der Stadthalle mit „UTE and the five Lappins“	17.11 Uhr
Samstag, 31. Januar	2. GROSSE FREMDENSITZUNG in der Stadthalle	20.11 Uhr
Sonntag, 1. Februar	TEENAGER-MASKENBALL in der Stadthalle mit „UTE and the five Lappins“	17.11 Uhr
Samstag, 7. Februar	FELDLAGER der WCV-Truppen auf dem Marktplatz mit Eintopfessen aus der Gulasch-Kanone	12.11 Uhr
	Sturm auf das Rathaus	14.11 Uhr
Sonntag, 8. Februar	FASTNACHTS-ZUG anschließend ZUG-RUMMEL in der Stadthalle	14.11 Uhr
Dienstag, 10. Februar	KINDER-MASKENBALL in der Stadthalle ... zum Kehraus Großer Lumpenball	14.11 Uhr 20.11 Uhr in der Stadthalle

MITTELDEUTSCHE HARTSTEIN-INDUSTRIE AG.



6 FRANKFURT (MAIN), Weserstraße 63

Postfach 16 546, Telefon 0611 / 23 18 65/66, 23 56 51/53
Fernschreiber Ffm. 04 11411

BASALT-, DIABAS- und GABBRO
-Schotter, -Splitt, -Sand.

Für Bahn-, Beton-, Straßen- und Wasserbau
Gesamttageskapazität 20 000 t, Mischgutkapazität 10 000 t

Spezialitäten:

1. Beladung geschlossener Eisenbahnzüge von 1300 t und mehr mit Edelsplitten und Schotter in wenigen Stunden.
2. Leistungsfähiger Fahrzeugpark von mehr als 150 LKW für den Güter-Fern- und -Nahverkehr.
3. Lieferungen von bituminösem Mischgut aus 10 Mischanlagen:
Breitenborn A. W., Geseke/Westf. (2), Groß-Bieberau, Mühlheim/M.-Dietesheim (2), Nieder-Ofleiden (2), Siedlingshausen und Wächtersbach.
4. Lieferung von exakten Korngemischen aus vollautom. Dosieranlagen.

Werke in:

6321 Brauerschwend/Krs. Alsfeld
Tel. Renzendorf 06638/230
nach Dienstschuß 06638/230
Fernschreiber 04 9434

6461 Breitenborn A. W. (Hessen)
Tel. Wächtersbach 06053/384/385
Fernschreiber 04 184387

4787 Geseke (Westf.)
Tel. 02985/755
Fernschreiber 08 421222

6101 Groß-Bieberau üB. Darmstadt
Tel. 06162/711
Fernschreiber ab 1969

5781 Hildfeld üB. Bestwig (Sauerl.)
Tel. 02985/430 Büro, 315 Werk
Fernschreiber 08 42525

6052 Mühlheim/M.-Dietesheim
Tel. Mühlheim 06108/4000 und 3617
nach Dienstschuß 06108/2147
Fernschreiber 04 152889

6101 Nieder-Beerbach üB. Darmstadt
Tel. Darmstadt 06151/79683
Fernschreiber 04 19323

3571 Nieder-Ofleiden/Krs. Alsfeld
Tel. Schweinsberg 06429/425/426/427
nach Dienstschuß 06429/182 und 187
Fernschreiber 04 82332

5789 Siedlingshausen/Krs. Brilon
Tel. 02983/225
Fernschreiber 08 42518

6480 Wächtersbach (Hessen)
Tel. Wächtersbach 06053/381/382
nach Dienstschuß 383
Fernschreiber 04 184391